

SALUS[®]
CONTROLS PLC

Internetový termostat iT500



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Údaje o zhode a bezpečnosti výrobku

Údaje v tomto manuáli platia iba pre zariadenie SALUS Controls identifikované na obálke tohto manuálu a nemôžu byť použité pre iné zariadenie alebo model.

Toto príslušenstvo môže inštalovať jedine kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi uvedenými v aktuálnych elektroinštalačných predpisoch IEE a v súlade s platnými stavebnými predpismi. Nedodržanie pokynov v tejto publikácii môže viesť k súdnemu stíhaniu.



Pred inštaláciou alebo pracou na akomkoľvek zariadení s napájaním 230 VAC, 50 Hz vždy najprv odpojte napájanie.

Do zariadenia nedávajte spoločne vybité a nevybité batérie.

Nepoužívajte nabíjacie batérie.

Tento manuál musí byť uložený na bezpečnom mieste u koncového užívateľa pre prípadné neskoršie použitie

Obsah balenia



Termostat iT500TR



Prijímač iT500RX



Brána iTG500



Stojan



ADSL kábel



Sieťový adaptér iTA500



Montážne skrutky a hmoždinky



Držiak na stenu



Držiak na stenu

Inštalácia

Postupujte podľa Inštaláčného manuálu.

V inštaláčnom manuáli nájdete taktiež návod na pripojenie iT500 k internetu.

Konektivita a ovládanie



www.salus-controls.eu

Podrobné informácie nájdete na strane 18 v Inštaláčnom manuáli.

Prehľad displeja

IKONY NA DISPLEJI	POPIS	FUNKCE
	Deň v týždni	Zobrazenie čísla dňa v týždni. 1 znamená Pondelok.
	Ukazovateľ teploty	Zobrazenie nastavenia alebo nameranej teploty.
	Hodiny	Zobrazenie času.
	Indikácia čísla programu	Zobrazenie čísla aktívneho (zvoleného) programu
	Indikácia režimu vykurovania	Indikuje, že je zapnuté kúrenie. *
	Indikácia vykurovacej zóny	Indikuje vykurovaciu zónu. *
	Indikácia teplej vody	Indikuje reguláciu teplej vody. *
	Indikácia režimu teplej vody	Indikuje zapnutý ohrev vody. *
	Indikácia RF signálu	Indikuje, že jednotka vyslala bezdrôtový signál na iT500RX alebo prijíma signál z iT300.*
	Indikácia zámky	Indikuje, že je aktivovaný dotykový zámok.
	Stav batérie	Indikuje, že batéria je takmer vybitá.
	Indikácia dovolenky	Indikuje, že je nastavený režim dovolenky.
	Internet	Indikuje pripojenie k serveru iTG500 a SALUS
	Indikácia chladenia	Indikuje, že je zapnuté chladenie. *
ON	Indikátor ON	Je zapnutý nepretržitý ohrev vody. *
1	Indikátor jedného zapnutia	Prebehne iba jeden ohrev teplej vody. *
AUTO	Indikátor AUTO	Beží automatický program.
OFF	Indikátor OFF	Režim „vypnuté“
	Indikácia nastavenia	Režim manuálneho ovládania alebo nastavenia

* Dostupnosť funkcie závisí na konfigurácii daného systému.

Ovládací prvky



Identifikácia typu systému

Typ systému je určený konfiguráciou vášho systému.

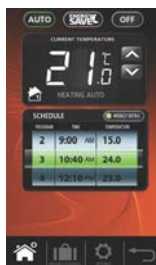
Systém nastavuje a môže meniť jedine kvalifikovaný inštalačný pracovník.



1 Iba jedna centrálna vykurovacia zóna



Displej iT500



Displej smartphonu



Displej PC



2 Dve centrálné vykurovacie zóny.



Displej iT500



Displej smartphonu



Displej PC



3

Jedna centrálna vykurovacia zóna plus teplá voda.



Displej iT500



Displej smartphonu



Displej PC

Ovládanie systému s jednou centrálnou vykurovacou zónou na PC a Smartphone

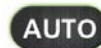
Teraz, keď ste určili typ vášho systému, môžete k ovládaniu vášho iT500 použiť PC alebo smartphone.



Energy save použije najnižšiu teplotu nastavenú vo vašom dennom programe.



Zobrazí sa, pokiaľ dôjde k prepnutiu aktuálneho programu na manuálne ovládanie.



*Pre zrušenie dočasného nastavenia automatickej teploty stlačte AUTO.

HEATING SETTINGS

Thursday | 15/08/2013 | 11:49 10 am

AUTO **ENERGY SAVE** **OFF**

ALL **S/2** **INDIVIDUAL**

MON - FRI **SAT - SUN**

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

CURRENT TEMPERATURE

24.0 °C

HEATING AUTO

Holiday not set

Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm

Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm



1

Iba jedna centrálna vykurovacia zóna.

Regulácia podľa
týždenného
programu

Úsporný
režim

Kúrenie
nepretržite
vypnuté

AUTO **ENERGY SAVE** **OFF**

CURRENT TEMPERATURE

24.0 °C

HEATING AUTO

SCHEDULE **WEEKLY DETAIL**

PROGRAM	TIME	TEMPERATURE
3	11:00 AM	21.0
4	1:00 PM	14.0
5	4:00 PM	21.0

Domov Dovoľená Nastavenia Spáť

Manuálne
nastavenie
naprogramovanej
teploty *

Zmena/zoobrazenie
týždenného programu
kúrenia

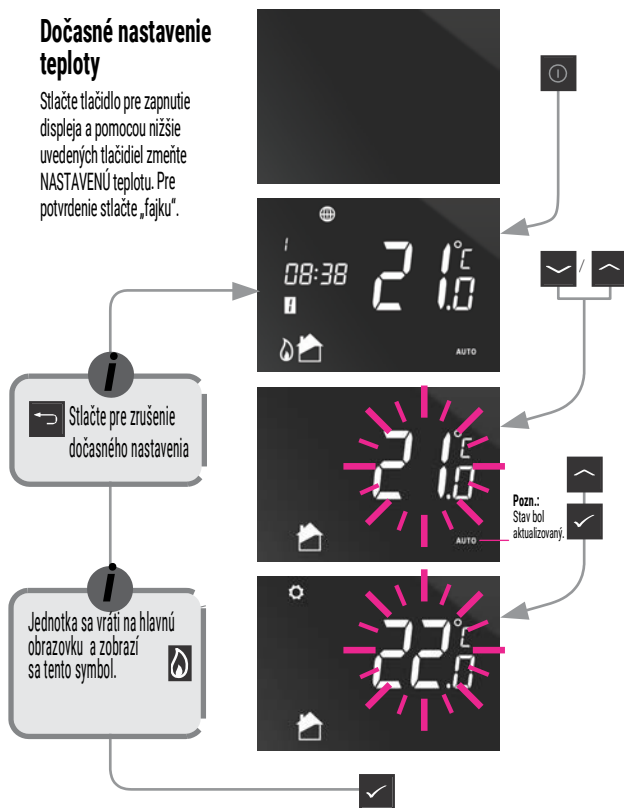
Aktuálny
program

Lokálne ovládanie systému s jednou centrálnou vykurovacou zónou

Ovládacie nástroje, ktoré máte k dispozícii na vašom PC alebo smartphone, sú dostupné tiež lokálne na vašom iT500.

Dočasné nastavenie teploty

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel zmeňte NASTAVENÚ teplotu. Pre potvrdenie stlačte „fajku“.



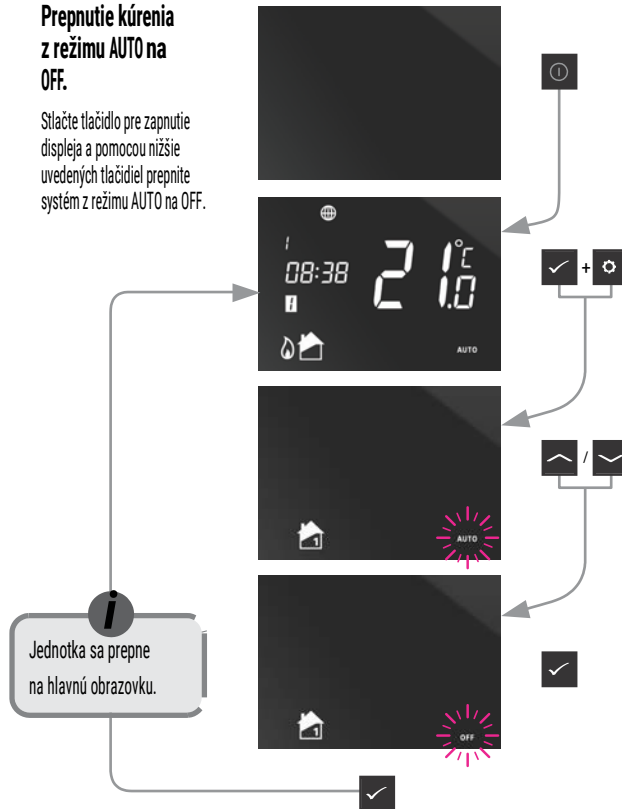
i Operácie popísané na ďalších stránkach môžete vykonať tiež na vašom smartphone alebo PC.

i Všetky lokálne zmeny nastavenia iT500 sa automaticky prejavajú na vašom PC a smartphone.

Lokálne ovládanie systému s jednou centrálnou vykurovacou zónou

Prepnutie kúrenia z režimu AUTO na OFF.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel prepnete systém z režimu AUTO na OFF.



Ovládání systému s dvěma centrálními vykurovacími zónami na PC a Smartphone



2

Dve centrálné vykurovacie zóny.

Teraz, keď ste určili typ vášho systému, môžete k ovládaniu vášho iT500 použiť PC alebo smartfone.



Pokyny k ovládaniu jednej zóny na PC alebo smartfone sú uvedené na strane 8.

HEATING 1 HEATING 2 SETTINGS

Thursday 15/08/2013 | 11:51:25 am

AUTO ENERGY SAVE OFF

ALL 5/2 INDIVIDUAL

MON-FRI SAT-SUN

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

Holiday not set
 Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm
 Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm

HOUSE SUMMARY

HEATING AUTO 24.0°C

HEATING AUTO 10.0°C

Domov Dovolenka Nastavenia Späť

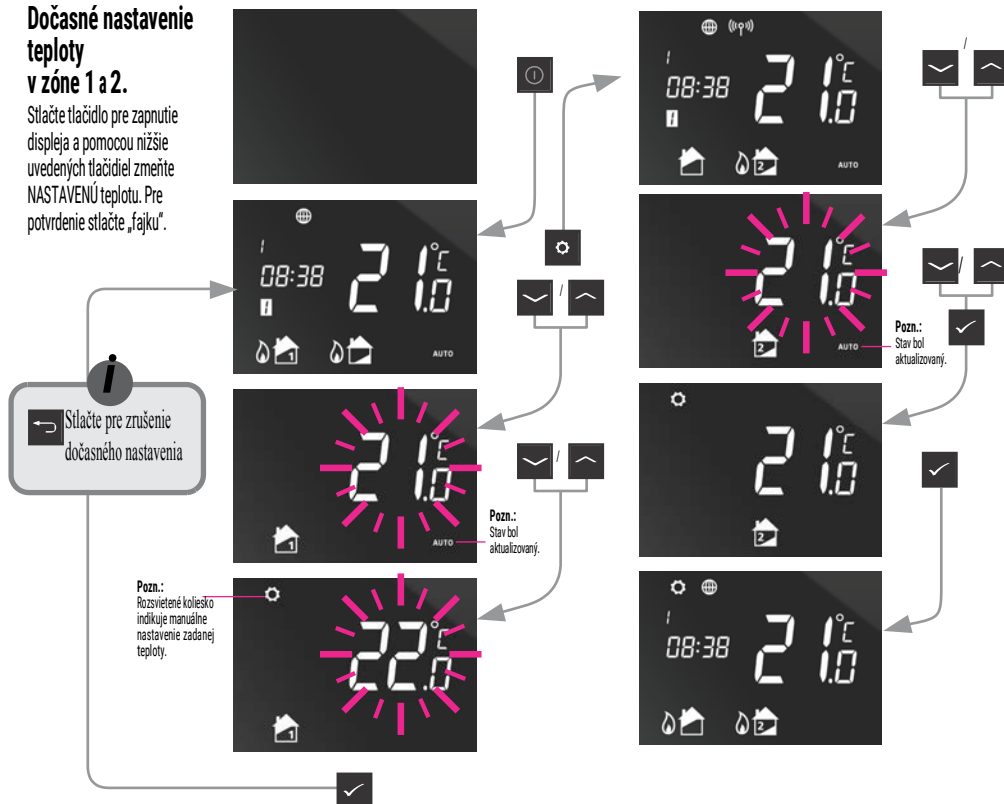
Zadajte zónu 1

Zadajte zónu 2

Lokálne ovládanie systému s dvomi centrálnymi vykurovacími zónami

Dočasné nastavenie teploty v zóne 1 a 2.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel zmeníte NASTAVENÚ teplotu. Pre potvrdenie stlačte „fajku“.

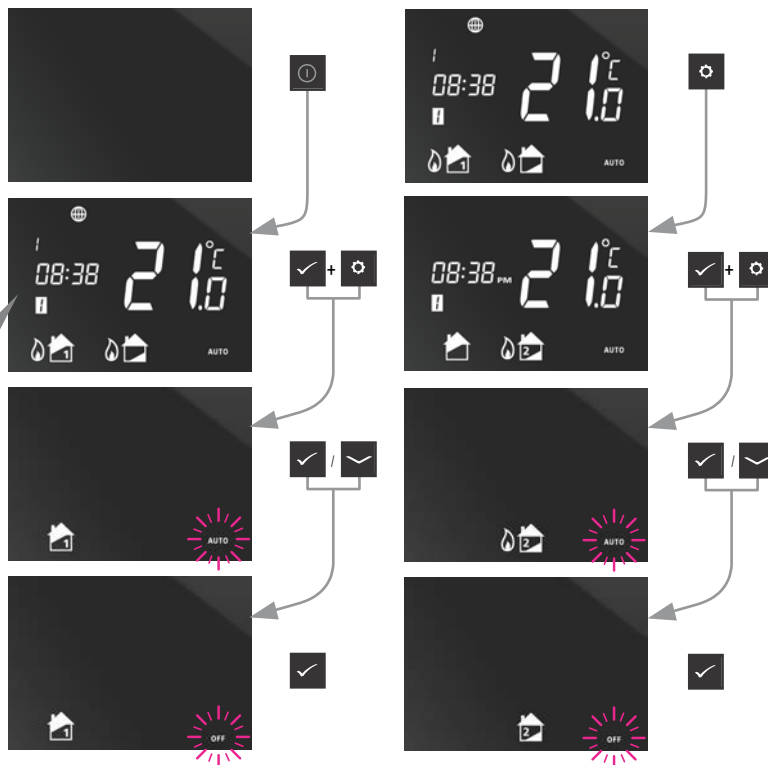


Lokálne ovládanie systému s dvomi centrálnymi vykurovacími zónami

Prepnutie kúrenia z režimu AUTO na OFF. Zóny 1 a 2.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel prepnete systém z režimu AUTO na OFF.

Pre prepnutie na zónu 2 krátko stlačte



Ovládanie systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody na PC a smartphone

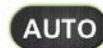
Teraz, keď ste určili typ vášho systému, môžete k ovládaniu vášho iT500 použiť PC alebo smartphone.



Energy save použije najnižšiu teplotu nastavenú vo vašom dennom programe.



Zobrazí sa, pokiaľ dôjde k prepnutiu aktuálneho programu na manuálne ovládanie.



* Pre zrušenie dočasného nastavenia automatickej teploty stlačte AUTO.



3

Jedna centrálna vykurovací zóna plus ohrev vody.

HEATING HOT WATER SETTINGS

Thursday | 15/08/2013 | 11:52:03 am

AUTO **ENERGY SAVE** **OFF** **ALL** **5/2** **INDIVIDUAL**

MON-FRI SAT-SUN

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

CURRENT TEMPERATURE
24.5 °C
HEATING AUTO

Holiday not set
Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm
Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm

HOUSE SUMMARY

HEATING AUTO **24.5 °C** — Nastavenie kúrenia

HOT WATER AUTO — Nastavenie ohrevu vody

Domov Dovoľenka Nastavenia Späť

Ovládanie systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody na PC a smartphone

Regulácia podľa týždenného programu

Úsporný režim

Kúrenie trvalo vypnuté

Prestavenie naprogramovanej teploty*

Zmena/zobrazenie týždenného programu kúrenia

Aktuálny program

PROGRAM	TIME	TEMPERATURE
3	11:00 AM	21.0
4	1:00 PM	14.0
5	4:00 PM	21.0

Domov Dovoľenka Nastavenia Späť

Regulácia podľa týždenného programu

Jeden ohrev vody

Nepretržitý ohrev vody

Trvalo vypnutý ohrev vody

Zmena/zobrazenie týždenného programu ohrevu vody

Aktuálny program

Rýchlo ohrev vody

PROGRAM	TIME	ON / OFF
1	7:40 AM	OFF
2	9:30 AM	ON
2	5:00 PM	OFF

Domov Dovoľenka Nastavenia Zpět

Lokálne ovládanie systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody

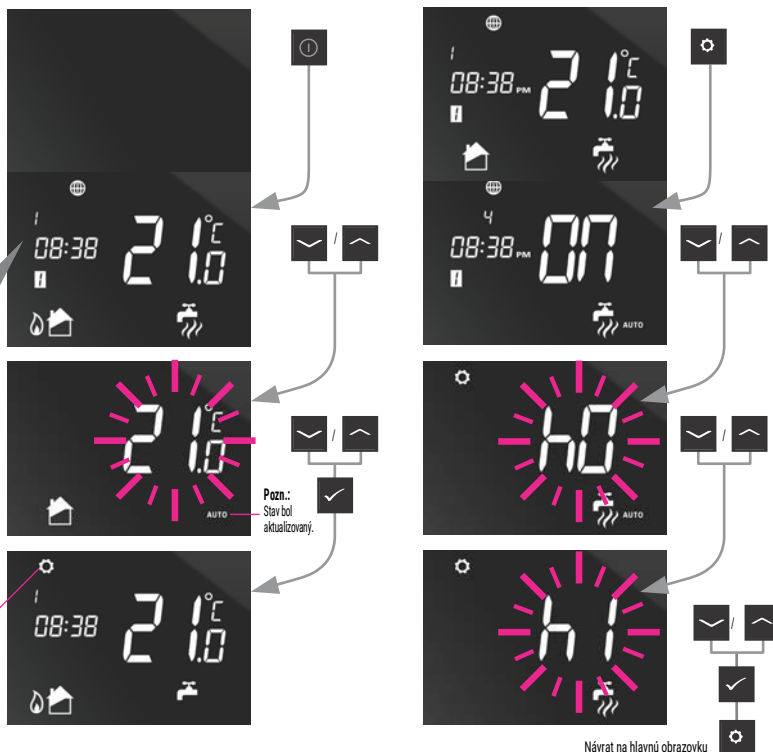
Dočasné nastavenie teploty a spustenie rýchlo ohrevu.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel zmeníte NASTAVENÚ teplotu. Pre potvrdenie stlačte „fajku“.

i
Pre ohrev vody stlačte krátko

i
Stlačte pre zrušenie dočasného nastavenia

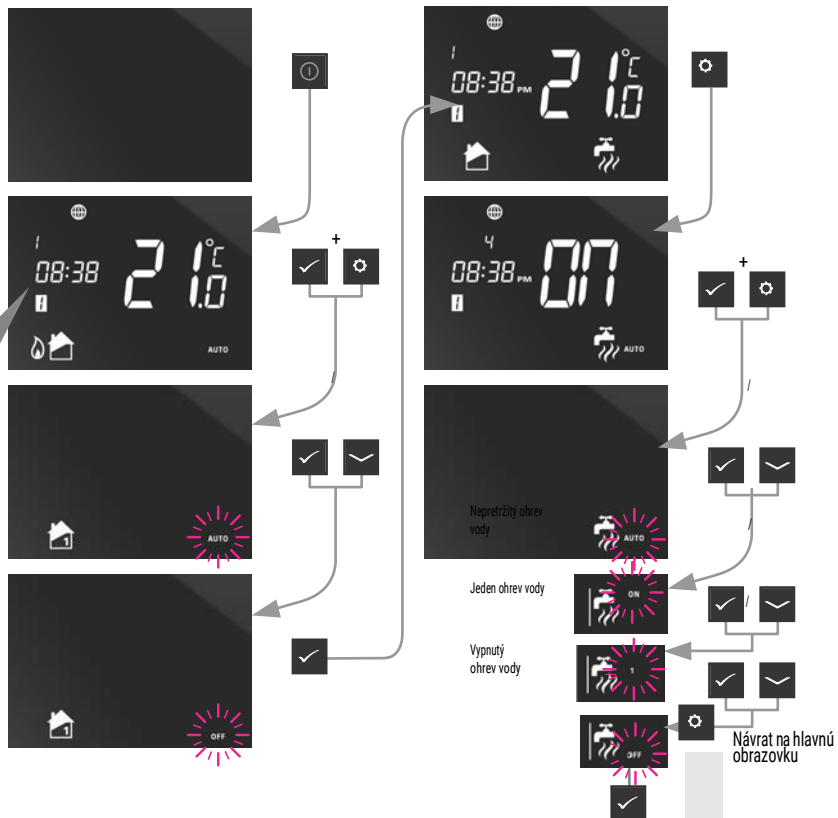
Pozn.: Rozsvietené koliesko indikuje manuálne nastavenie zadanej teploty.



Lokálne ovládanie systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody

Prepnutie kúrenia z režimu AUTO na OFF a prepnutie automatického ohrevu vody.

i
Pre ohrev vody stlačte krátko



Predvolené programy

Centrálne kúrenie

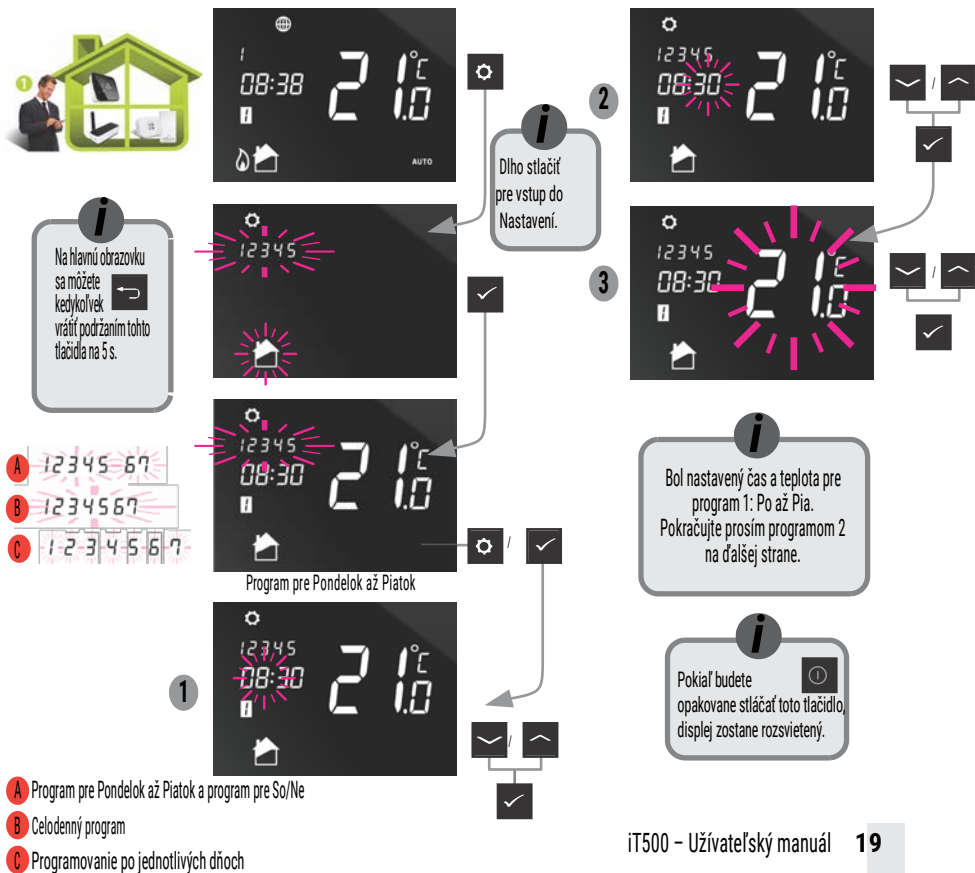
PROGRAM	PRACOVNÝ DEŇ (1 až 5)	VÍKEND (6 až 7)
1	Čas 6:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 6:00 Nastavená teplota 21°C
2	Čas 8:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 8:00 Nastavená teplota 14°C
3	Čas 11:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 11:00 Nastavená teplota 21°C
4	Čas 13:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 13:00 Nastavená teplota 14°C
5	Čas 16:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 16:00pm Nastavená teplota 21°C
6	Čas 21:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 21:00 Nastavená teplota 14°C

i
Termostat iT500 je dodávaný s týmito prednastavenými programami. Nastavený program môžete jednoducho zmeniť na PC alebo smartphone.

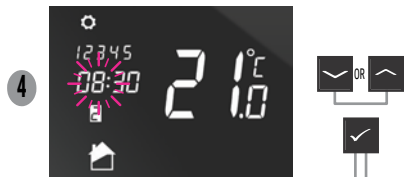
Teplá voda

PROGRAM	AKCIA	PRACOVNÝ DEŇ (1 až 5)	VÍKEND (6 až 7)
1	ZAP	6:00	6:00
	VYP	8:00	8:00
2	ZAP	10:00	10:00
	VYP	12:00	12:00
3	ZAP	18:00	18:00
	VYP	22:00	22:00

Zobrazenie alebo zmena programu



Zobrazenie alebo zmena programu



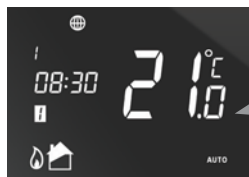
Teraz môžete nastaviť program 2
Opakujte kroky **1** **2** a **3** pre program



Program pre So a Ne



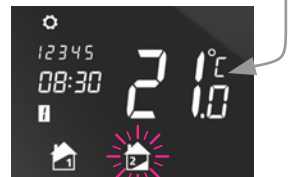
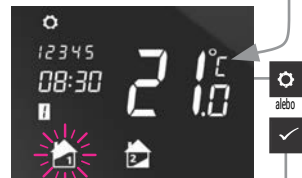
Opakujte kroky **1** **2** a **3** pre program



Týmto sú všetky programy
nastavené



Konfigurácia dvoch zón

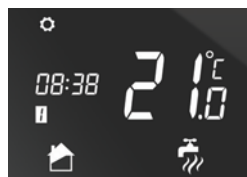


Postupujte podľa krokov **1** až **5**.
Postup začína na predchádzajúcej strane.

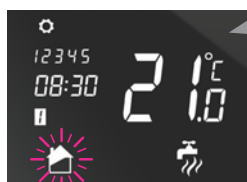
Zobrazenie alebo zmena programu



Centrálné kúrenie a teplá voda



Otvoďte



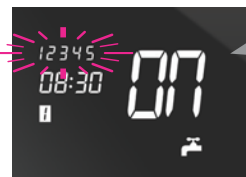
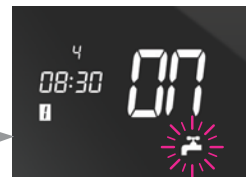
Vstup do programu centrálného kúrenia.

ALEBO

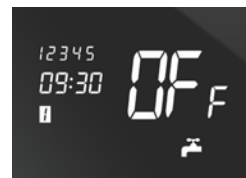


Výber programu ohrevu vody.

Postupujte podľa krokov 1 až 5 na predchádzajúcich dvoch stránkach.



Postupujte podľa krokov 1 až 5 na predchádzajúcich 2 stránkach.



Pozn.: Pre ohrev vody sa nenastavuje teplota, ale zapnutie/vypnutie ohrevu v určitý čas.

Menu programu: Nastavenie dátumu a času



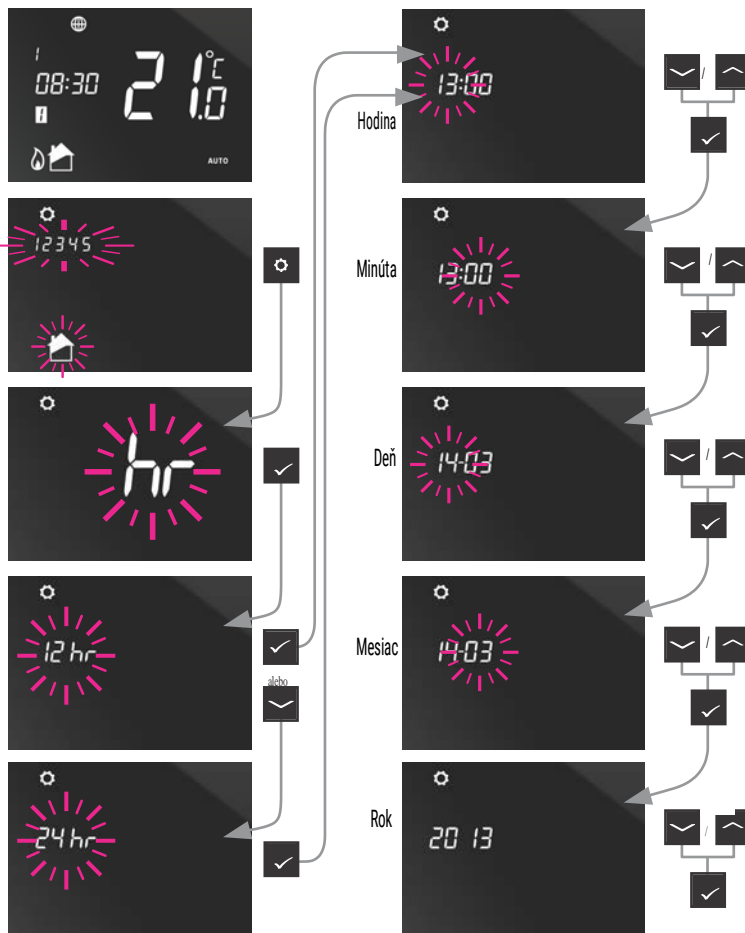
Po pripojení k internetu nastaví iT500 dátum a čas automaticky. Dátum a čas sa dá nastaviť tiež manuálne.



Dlho stlačte pre vstup do Nastavení.



Na hlavnú obrazovku sa môžete kedykoľvek vrátiť podržaním tohto tlačidla na 5 s.




Užitočné informácie




Funkciu dovolenka môžete aktivovať iba cez webovú alebo mobilnú aplikáciu.

Zrušenie režimu dovolenka

Pre zrušenie režimu dovolenka podržte 




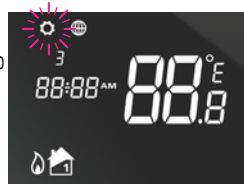
Zrušenie dočasného nastavenia

Pre zrušenie dočasného nastavenia teploty podržte 





Zrušenie úsporného režimu

Pre otvorenie alebo odchod z úsporného režimu podržte 



Funkcia zámku

Pre aktiváciu alebo deaktiváciu zámku stlačte súčasne  a 



Oficiálny distribútor pre SR

SALUS[®]
C O N T R O L S

www.thermo-control.sk
www.salus-controls.sk

Thermo
control SK s.r.o. Podunajská 31
821 06 Bratislava
+ 421 245 527 104

www.salus-controls.eu

SALUS Controls je súčasťou Computime Group.

Vzhľadom ku snahe o neustály vývoj a zlepšovanie výrobkov si spoločnosť SALUS Controls plc vyhradzuje právo meniť špecifikáciu, prevedenie a výrobné materiály výrobkov uvedených v tomto dokumente bez predchádzajúceho upozornenia.

Dátum vydania: Sept. 2013

00086/2